

# **COMfortel<sup>®</sup> D-XT-PS**

*Netzteil für Tastenerweiterungsmodul*

*COMfortel<sup>®</sup> D-XT20*

*Power supply for extension module*

*COMfortel<sup>®</sup> D-XT20*

*Betriebsanleitung*

*Instructions*

*Manual de instrucciones*

*Οδηγίες λειτουργίας*

*Notice d'utilisation*

*Istruzioni per l'uso*

*Gebruikshandleiding*

*Instrukcja obsługi*

*Deutsch*

*English*

*Español*

*Ελληνικά*

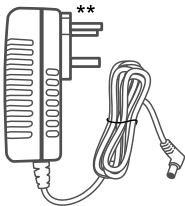
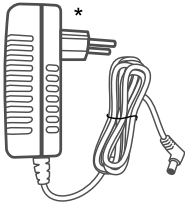
*Français*

*Italiano*

*Nederlands*

*Polski*

Lieferumfang (de) / Scope of Delivery (en) / Volumen de suministro (es) / Εξοπλισμός παράδοσης (el) / Contenu de la livraison (fr) / Dotazione (it) / Leveringsomvang (nl) / Zakres dostawy (pl)



\* D A C H L B E F G R I N L P L

\*\* U K

---

**Kontakt Daten (de) / Contact Data (en) / Datos de contacto (es) /  
Στοιχεία επικοινωνίας (el) / Coordonnées (fr) / Dati di contatto (it) /  
Contactgegevens (nl) / Dane połączeń (pl)**

Hersteller/Manufacturer: Auerswald GmbH & Co. KG, Hordorfer Str. 36,  
38162 Cremlingen, Germany

D A C H L

[www.auerswald.de](http://www.auerswald.de)

B E F GB GR I NL PL

[www.fontevo.com](http://www.fontevo.com)

---

**Anleitungen (de) / Manuals (en) / Instrucciones (es) /  
Οδηγίες χρήσης (el) / Notices (fr) / Guide (it) / Handleidingen (nl) /  
Instrukcje (pl)**

Weiterführende Informationen finden Sie in den Anleitungen Ihres Telefons.	de
--	----

You will find more detailed information in the Instructions for your telephone.	en
---	----

Encontrará información adicional en las instrucciones de su teléfono.	es
---	----

Επιπλέον πληροφορίες θα βρείτε στις οδηγίες του τηλεφώνου σας.	el
--	----

Vous trouverez de plus amples informations dans les notices de votre téléphone.	fr
---	----

Per ulteriori informazioni consultare le istruzioni del telefono.	it
---	----

Meer informatie kunt u vinden in de handleidingen van uw telefoon.	nl
--	----

Dalsze informacje można znaleźć w instrukcjach dołączonych do telefonu.	pl
---	----

---

## Copyright

© Auerswald GmbH & Co. KG, 38162 Cremlingen, Germany, 2018

# Deutsch

## Wichtige Informationen

---

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Gerät zur direkten Stromversorgung von 2 bis 3  
Tastenerweiterungsmodulen COMfortel® D-XT20.

---



### Sicherheitshinweise

Beachten Sie die folgenden Hinweise für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts. Unsachgemäße oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung kann z. B. zu Funktionseinschränkungen, Zerstörung des Geräts oder schlimmstenfalls zur Gefährdung von Personen bis hin zum Tod durch elektrischen Schlag führen. Zusätzliche handlungsbezogene Warnhinweise finden Sie wenn nötig in den betreffenden Kapiteln.

Lesen Sie diese Anleitung und bewahren Sie diese auf.

Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise in der Anleitung Ihres Telefons.

## **Sicherer Anschluss**

Schließen Sie das Gerät wie in dieser Anleitung beschrieben an. Beachten Sie die technischen Daten auf dem Typenschild und in dieser Anleitung. Schließen Sie die Anschlusskabel des Geräts nur an die dafür bestimmten und fachgerecht installierten und frei zugänglichen Anschlussdosen an. Lassen Sie von einer Elektrofachkraft alle Kabel innerhalb des Gebäudes verlegen.

Beachten Sie beim Umgang mit Netzspannung und mit am Netz betriebenen Geräten die einschlägigen Vorschriften.

## **Standortbedingungen**

Betreiben Sie das Gerät nur in geschlossenen, trockenen Räumen. Decken Sie das Gerät nicht ab.

## **Einsatzbegrenzung**

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Um ein bereits angeschlossenes beschädigtes Gerät zu ersetzen, lösen Sie zunächst die Sicherung der Stromversorgung aus, bevor Sie das Gerät berühren. Entsorgen Sie ein beschädigtes Gerät.

Verzichten Sie während eines Gewitters auf das Berühren des Geräts. Das Netzteil ist nur für Geräte laut bestimmungsgemäßer Verwendung geeignet. Verwenden Sie das Netzteil nie an anderen Geräten. Das Netzteil könnte diese Geräte beschädigen oder einen Brand auslösen.

## Reparatur

Öffnen Sie das Gerät nicht. Nur der Hersteller darf das Gerät öffnen und reparieren.

## Reinigung



**Warnung:** In das Gehäuse eindringende Flüssigkeiten können zu einem lebensgefährlichen elektrischen Schlag führen und das Gerät beschädigen oder zerstören.

- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.

---

## Technische Daten

Betriebsspannung	90 – 264 V AC, 47 Hz – 63 Hz
Ausgangswerte	15 V DC, 1,5 A
Gehäuse	Kunststoff, schwarz
Abmessungen	4,8 cm x 9 cm x 7,1 cm
Gewicht	160 g
Temperatur	Betrieb: 0 bis 40 °C, Lagerung: -10 bis +70 °C, nicht kondensierend
Sicherheit	CE

---

## **Konformitätserklärung**

Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltaanforderungen aller relevanten europäischen Richtlinien. Die Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Internetseite.

## **Erstinbetriebnahme**

1. Schließen Sie das Gerät an, siehe Abbildung **A 1**.



# English

## Important Information

---

### Proper Use

Device for providing a direct power supply for 2 or 3 COMfortel<sup>®</sup> D-XT20 key extension modules.



### Safety Information

---

To ensure that you are able to use the device safely and without faults, comply with the notes below. Improper use may, for example, cause functional restrictions, destruction of the device or, in a worst case scenario, personal injury, even including death from an electric shock. You will find any necessary additional warning notices about using the device in the relevant sections.

Read these Instructions and keep them for future reference.

Also comply with the safety Information in the Instructions for your telephone.

## **Connecting Safely**

Connect the device as described in these Instructions. Take note of the technical data on the type plate and in these Instructions. Only connect the device's connection cables to wall sockets that are designed for that purpose, have been properly installed, and are easily accessible. Arrange for a qualified electrician to install all the cables inside the building.

Ensure you comply with the relevant regulations when handling supply voltage and devices attached to the mains.

## **Location Characteristics**

Only operate the device in enclosed, dry spaces.

Never cover the device.

## **Limitations on Use**

Never use a damaged device. If you need to replace a damaged device, disconnect the fuse on the power supply before touching that device. If a device is damaged, dispose of it.

Do not touch the device during an electrical storm.

The power supply is only suitable for devices as defined by its proper use. Never use the power supply on other devices. The power supply could damage these devices or start a fire.

## Repair

Do not open the device. Only the manufacturer is permitted to open the device and repair it.

## Cleaning



**Warning:** Any liquid that penetrates the casing can result in a life-threatening electric shock or can damage or destroy the telephone.

- Only clean the device with a dry cloth.

---

## Technical Data

Operating voltage	90 – 264 V AC, 47 Hz – 63 Hz
Output values	15 V DC, 1.5 A
Casing	Plastic material, black
Dimensions	4.8 cm x 9 cm x 7.1 cm
Weight	160 g
Temperature	Operation: 0 ° to 40 °C, Storage: -10 ° to +70 °C, non-condensing
Safety	CE

---

## **Declaration of Conformity**

This device complies with the basic health, safety and environmental requirements in all relevant EU directives. You will find the Declaration of Conformity on our website.

## **Initial Commissioning**

1. Connect the device. See Figure A 1.

# Español

## Información importante

---

### Uso previsto

Dispositivo para alimentación eléctrica directa de entre 2 y 3 extensiones de teclado COMfortel<sup>®</sup> D-XT20.



### Indicaciones de seguridad

---

Observe las siguientes indicaciones para que el dispositivo funcione con seguridad y sin fallos. El uso inadecuado o con fines distintos a los previstos podría conllevar limitaciones de su funcionamiento, la destrucción del dispositivo o, en el peor de los casos, comportar riesgos para la seguridad de las personas o incluso la muerte por descarga eléctrica. Dado el caso, en los respectivos capítulos encontrará indicaciones de advertencia sobre cómo actuar.

Lea este manual y consérvelo.

Observe también las indicaciones de seguridad en el manual de su teléfono.

## **Conexión segura**

Conecte el dispositivo tal y como se describe en este manual. Observe los datos técnicos que figuran en la placa de características y en este manual. Los cables de conexión del dispositivo deben conectarse únicamente a cajas de conexión instaladas específicamente para ellos y fácilmente accesibles. Debe encargarse a un electricista el tendido de todos los cables en el interior del edificio.

Siga la normativa aplicable cuando trabaje con la alimentación eléctrica y con dispositivos que funcionan con esta.

## **Condiciones de la ubicación**

El dispositivo solo puede ponerse en funcionamiento en espacios cerrados y secos.

No cubra el dispositivo.

## **Limitación de uso**

No ponga en funcionamiento un dispositivo averiado o dañado. Para reemplazar un dispositivo dañado que esté conectado, desconecte en primer lugar el fusible de protección de la instalación eléctrica antes de tocar el dispositivo. Los dispositivos dañados deben eliminarse.

No toque el dispositivo durante una tormenta eléctrica.

La fuente de alimentación solo es apropiada para dispositivos que se utilicen de conformidad con el uso previsto. Jamás utilice la fuente de

alimentación con otros aparatos. La fuente de alimentación podría dañar dichos aparatos o provocar un incendio.

## Reparaciones

No abra el dispositivo. El dispositivo solo puede abrirlo y repararlo el fabricante.

## Limpieza



**Advertencia:** La penetración de líquidos en el interior de la carcasa puede provocar una descarga eléctrica potencialmente mortal y dañar o destruir el dispositivo.

- El dispositivo solamente debe limpiarse con un paño seco.

---

## Datos técnicos

Tensión de servicio	90 – 264 V AC, 47 Hz – 63 Hz
Valores de salida	15 V DC, 1,5 A
Carcasa	Plástico, negro
Dimensiones	4,8 cm x 9 cm x 7,1 cm
Peso	160 g

Temperatura

Servicio: De 0 a 40 °C,  
Almacenamiento: De -10 a +70 °C, sin  
condensación

Seguridad

CE

---

## **Declaración de conformidad**

Este dispositivo cumple con los requisitos esenciales sobre salud, seguridad y medioambiente de todas las directivas europeas pertinentes. Encontrará la declaración de conformidad en nuestra página web.

## **Puesta en servicio**

1. Conecte el dispositivo, véase la figura **A 1**.



# Ελληνικά

## Σημαντικές πληροφορίες

---

### Προβλεπόμενη χρήση

Συσκευή για την άμεση τροφοδοσία ρεύματος σε 2 έως 3 δομοστοιχεία επέκτασης πλήκτρου COMfortel® D-XT20.

---



### Υποδείξεις ασφαλείας

Τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις για μια ασφαλή και χωρίς διαταραχές λειτουργία της συσκευής. Η ακατάλληλη ή μη προβλεπόμενη χρήση μπορεί να οδηγήσει, π.χ. σε λειτουργικούς περιορισμούς, στην καταστροφή της συσκευής ή στη χειρότερη περίπτωση στη διακινδύνευση ατόμων έως και στον θάνατο λόγω ηλεκτροπληξίας. Πρόσθετες προειδοποιητικές υποδείξεις σχετικά με τον χειρισμό μπορείτε να βρείτε, αν είναι απαραίτητο, στα αντίστοιχα κεφάλαια.

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε τις.

Τηρείτε, επίσης, τις υποδείξεις ασφαλείας στις οδηγίες του τηλεφώνου σας.

## **Ασφαλής σύνδεση**

Συνδέστε τη συσκευή, όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες. Τηρείτε τα τεχνικά στοιχεία στην πινακίδα τύπου και σε αυτές τις οδηγίες. Συνδέετε το καλώδιο σύνδεσης της συσκευής μόνο στις σχετικά προβλεπόμενες και σωστά τοποθετημένες και ελεύθερα προσβάσιμες πρίζες. Αναθέστε σε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο να τοποθετήσει όλα τα καλώδια εντός του κτιρίου.

Τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές κατά την επαφή με συσκευές υπό τάση δικτύου και με συσκευές που είναι συνδεδεμένες στο δίκτυο ρεύματος.

## **Συνθήκες τοποθεσίας**

Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο σε κλειστούς, ξηρούς χώρους.

Μην καλύπτετε τη συσκευή.

## **Περιορισμοί χρήσης**

Μην θέτετε σε λειτουργία μια συσκευή που έχει υποστεί ζημιά. Για να αντικαταστήσετε μια ήδη συνδεδεμένη συσκευή που έχει υποστεί ζημιά, κατεβάστε αρχικά την ασφάλεια της τροφοδοσίας ρεύματος πριν αγγίξετε τη συσκευή. Απορρίψτε μια συσκευή που έχει υποστεί ζημιά.

Αποφεύγετε κατά τη διάρκεια καταιγίδων την επαφή με τη συσκευή.

Το τροφοδοτικό είναι κατάλληλο μόνο για συσκευές σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το τροφοδοτικό με

άλλες συσκευές. Το τροφοδοτικό μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε αυτές τις συσκευές ή πυρκαγιά.

## Επισκευή

Μην ανοίγετε τη συσκευή. Το άνοιγμα και η επισκευή της συσκευής επιτρέπονται μόνο από τον κατασκευαστή.

## Καθαρισμός



**Προειδοποίηση:** Η εισχώρηση υγρών στο περίβλημα μπορεί να οδηγήσει σε θανατηφόρο ηλεκτροπληξία και να προκαλέσει ζημιές ή να καταστρέψει τη συσκευή.

- Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με στεγνό πανί.

---

## Τεχνικά στοιχεία

Τάση λειτουργίας	90 – 264 V AC, 47 Hz – 63 Hz
Τιμές εξόδου	15 V DC, 1,5 A
Περίβλημα	Πλαστικό, μαύρο
Διαστάσεις	4,8 cm x 9 cm x 7,1 cm
Βάρος	160 g
Θερμοκρασία	Λειτουργία: 0 έως 40 °C, Αποθήκευση: -10 έως +70 °C, χωρίς συμπύκνωση

---

## Δήλωση συμμόρφωσης

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις υγείας, ασφαλείας και περιβάλλοντος όλων των σχετικών ευρωπαϊκών οδηγιών. Τη δήλωση συμμόρφωσης θα τη βρείτε στην ιστοσελίδα μας.

## Πρώτη θέση σε λειτουργία

1. Συνδέστε τη συσκευή, βλ. εικόνα **A 1**.

# Français

## Informations importantes

---

### Utilisation conforme

Appareil destiné à l'alimentation électrique directe de 2 à 3 modules d'extension de touches COMfortel® D-XT20.



### Consignes de sécurité

---

Veillez respecter les consignes suivantes pour un fonctionnement correct de l'appareil en toute sécurité. Une utilisation inappropriée ou non conforme peut par ex. entraîner une limitation des fonctions, la destruction de l'appareil ou, dans les cas les plus graves, la mise en danger de personnes pouvant entraîner la mort. Si besoin, vous trouverez des mises en garde supplémentaires concernant la manipulation de l'appareil dans les chapitres correspondants.

Veillez lire cette notice et la conserver.

Respectez également les consignes de sécurité figurant dans la notice de votre téléphone.

## **Raccordement sécurisé**

Raccordez l'appareil comme décrit dans cette notice. Respectez les spécifications techniques figurant sur la plaque signalétique et dans cette notice. Connectez le câble de raccordement de l'appareil uniquement aux boîtes de jonction correctement installées, librement accessibles et prévues à cet effet. Tous les câbles dans les bâtiments ne doivent être posés que par un électricien qualifié.

Veuillez respecter les dispositions correspondantes lors de la manipulation et de l'utilisation des appareils sous tension et connectés au secteur.

## **Conditions environnementales**

N'utilisez l'appareil que dans des pièces fermées et sèches.

Ne couvrez pas l'appareil.

## **Restrictions d'utilisation**

Ne faites pas fonctionner d'appareil endommagé. Pour remplacer un appareil endommagé déjà raccordé, déclenchez d'abord le fusible de l'alimentation électrique avant de toucher l'appareil. Mettez les appareils endommagés au rebut.

Lors d'un orage, ne touchez pas l'appareil.

Le bloc d'alimentation convient uniquement aux appareils dans le cadre d'une utilisation conforme. N'utilisez pas le bloc d'alimentation avec

d'autres appareils : il pourrait les endommager ou déclencher un incendie.

## Réparation

N'ouvrez pas l'appareil. Seul le fabricant peut ouvrir et réparer l'appareil.

## Nettoyage



**Avertissement:** La pénétration de liquides dans le boîtier peut entraîner une électrocution mortelle et endommager ou détruire l'appareil.

- Nettoyez uniquement l'appareil avec un chiffon sec.

---

## Spécifications techniques

Tension de fonctionnement	90 – 264 V CA, 47 Hz – 63 Hz
Valeurs de sortie	15 V DC, 1,5 A
Boîtier	Plastique, noir
Dimensions	4,8 cm x 9 cm x 7,1 cm
Poids	160 g
Température	En fonctionnement : 0 à 40 °C Pour le stockage : -10 à +70 °C, sans condensation

---

## Déclaration de conformité

Cet appareil répond aux exigences relatives à la santé, la sécurité et l'environnement de toutes les directives européennes en vigueur. Vous trouverez la déclaration de conformité sur notre site Internet.

## Première mise en service

1. Raccordez l'appareil, voir illustration **A 1**.



# Italiano

## Informazioni importanti

---

### Uso previsto

Dispositivo per l'alimentazione elettrica diretta di 2-3 moduli di estensione tasti COMfortel® D-XT20.



### Indicazioni di sicurezza

---

Per un funzionamento sicuro ed efficiente del dispositivo, osservare le seguenti indicazioni. L'uso scorretto o improprio può limitare le funzioni del dispositivo, causarne il malfunzionamento o la distruzione oppure, nel peggiore dei casi, creare situazioni pericolose per le persone o addirittura una scossa elettrica mortale. Ulteriori avvertimenti per l'uso, se del caso, si trovano nei capitoli corrispondenti.

Leggere e conservare le presenti istruzioni.

Osservare anche le indicazioni di sicurezza riportate nelle istruzioni del telefono.

## **Collegamento sicuro**

Collegare il dispositivo come descritto nelle presenti istruzioni. Rispettare i dati tecnici riportati sulla targhetta e nelle presenti istruzioni. Collegare il cavo del dispositivo solo a prese idonee, installate a regola d'arte e liberamente accessibili. Tutti i cavi dell'edificio devono essere posati da un elettricista qualificato.

Quando si lavora con la tensione di rete o con dispositivi alimentati in rete, osservare le norme applicabili.

## **Condizioni ambientali**

Utilizzare il dispositivo solo in locali chiusi e asciutti.

Non coprire il dispositivo.

## **Limiti di utilizzo**

Non mettere in funzione il dispositivo se danneggiato. Per sostituire un dispositivo danneggiato che è già stato collegato, fare scattare l'interruttore di sicurezza dell'alimentazione elettrica prima di toccare il dispositivo. Smaltire il dispositivo danneggiato.

Durante i temporali evitare di toccare il dispositivo.

L'alimentatore è adatto solo per dispositivi per i quali ne è previsto l'uso. Non utilizzare mai l'alimentatore per altri dispositivi. L'alimentatore potrebbe danneggiare questi dispositivi o provocare un incendio.

## Riparazione

Non aprire il dispositivo. Solo il produttore può aprire e riparare il dispositivo.

## Pulizia



**Pericolo:** La penetrazione di liquidi nel dispositivo può causare una scossa elettrica mortale e danneggiare o distruggere il dispositivo.

- Pulire il dispositivo solo con un panno asciutto.

---

## Dati tecnici

Tensione di funzionamento	90 – 264 V AC, 47 Hz – 63 Hz
Valori in uscita	15 V DC, 1,5 A
Involucro	Plastica, nera
Dimensioni	4,8 cm x 9 cm x 7,1 cm
Peso	160 g
Temperatura	Funzionamento: da 0 a 40 °C, Stoccaggio: da -10 a +70 °C, senza formazione di condensa
Sicurezza	CE

---

## Dichiarazione di conformità

Il presente dispositivo soddisfa i requisiti fondamentali in materia di salute, sicurezza e ambiente di tutte le direttive europee applicabili. La dichiarazione di conformità è disponibile sul nostro sito web.

## Prima messa in funzione

1. Collegare il dispositivo come riportato in figura **A 1**.

# Nederlands

## Belangrijke informatie

---

### Gebruiksdoel

Apparaat voor de directe stroomvoorziening van 2 tot 3 toetsuitbreidingsmodules COMfortel<sup>®</sup> D-XT20.



### Veiligheidsinstructies

---

Neem voor een veilig en storingsvrij gebruik van het apparaat de onderstaande aanwijzingen in acht. Een verkeerd of oneigenlijk gebruik van het apparaat kan bijvoorbeeld beperkingen in de werking of onherstelbare schade aan het apparaat en in het ergste geval gevaar voor personen en zelfs de dood door een elektrische schok tot gevolg hebben. Aanvullende waarschuwingen met betrekking tot het omgaan met het product vindt u voor zover nodig in de desbetreffende hoofdstukken.

Lees deze handleiding door en bewaar deze.

Neem ook de veiligheidsinstructies in de handleiding van uw telefoon in acht.

## **Veilige aansluiting**

Sluit het apparaat aan zoals in deze handleiding beschreven. Neem de technische gegevens op het typeplaatje en in deze handleiding in acht. Sluit de aansluitkabels van het apparaat alleen aan op de daarvoor bedoelde, vakkundig geïnstalleerde en vrij toegankelijke contactdozen. Laat alle kabels binnen het gebouw door een elektromonteur leggen.

Neem bij het omgaan met netspanning en met op het net aangesloten apparaten de geldende voorschriften in acht.

## **Voorwaarden voor de gebruikslocatie**

Gebruik het apparaat alleen in gesloten, droge ruimtes.

Dek het apparaat niet af.

## **Gebruiksbeperking**

Neem een beschadigd apparaat nooit in gebruik. Als u een aangesloten apparaat dat beschadigd is, wilt vervangen, schakel dan eerst de zekering van de stroomvoorziening uit en raak het apparaat daarna pas aan. Lever een beschadigd apparaat in op een daarvoor bestemd inzamelpunt.

Raak het apparaat niet aan als het onweert.

De netvoeding is alleen geschikt voor apparaten waarvoor hij bedoeld is. Gebruik de netvoeding nooit voor andere apparaten. De netvoeding zou deze apparaten kunnen beschadigen of brand veroorzaken.

## Reparatie

Open het apparaat niet. Alleen de fabrikant mag het apparaat openen en repareren.

## Reiniging



**Waarschuwing:** Als er vloeistof in de behuizing terechtkomt, kan dat levensgevaarlijke elektrische schokken tot gevolg hebben en kan het apparaat beschadigd of onherstelbaar defect raken.

- Reinig het apparaat alleen met een droge doek.

---

## Technische gegevens

Bedrijfsspanning	90 – 264 V AC, 47 Hz – 63 Hz
Uitgangswaarden	15 V DC, 1,5 A
Behuizing	kunststof, zwart
Afmetingen	4,8 cm x 9 cm x 7,1 cm
Gewicht	160 g
Temperatuur	Gebruik: 0 tot 40 °C, opslag: -10 tot +70 °C, niet condenserend
Veiligheid	CE

---

## **Verklaring van overeenstemming**

Dit apparaat voldoet aan de fundamentele gezondheids-, veiligheids- en milieuvorschriften van alle relevante Europese richtlijnen. De verklaring van overeenstemming kunt u vinden op onze website.

## **Ingebruikneming**

1. Sluit het apparaat aan, zie afbeelding **A 1**.



# Polski

## Ważne informacje

---

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie do bezpośredniego zasilania 2 lub 3 modułów rozszerzenia klawiatury COMfortel® D-XT20.

---



### Wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne i niezawodne działanie urządzenia, należy przestrzegać poniższych wskazówek. Nieprawidłowe lub niezgodne z przeznaczeniem korzystanie z urządzenia może prowadzić np. do ograniczenia funkcjonalności, zniszczenia urządzenia, a w skrajnym wypadku do zagrożenia życia czy nawet śmierci wskutek porażenia prądem elektrycznym. Dodatkowe ostrzeżenia odnoszące się do konkretnych czynności można w razie potrzeby odszukać w odpowiednich rozdziałach.

Należy przeczytać tę instrukcję i zachować ją.

Należy przestrzegać również wskazówek bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi telefonu.

## **Bezpieczne podłączenie**

Urządzenie należy podłączyć zgodnie z opisem zawartym w tej instrukcji. Należy przestrzegać danych technicznych podawanych na tabliczce znamionowej i w tej instrukcji. Przewody urządzenia należy podłączać wyłącznie do odpowiednich, prawidłowo zainstalowanych i łatwo dostępnych gniazd przyłączeniowych. Rozmieszczaniem przewodów w budynku powinien zająć się wykwalifikowany specjalista z zakresu instalacji elektrycznych.

Podczas obchodzenia się z urządzeniami zasilanymi z sieci elektrycznej i znajdującymi się pod napięciem należy przestrzegać właściwych przepisów.

## **Warunki w miejscu użytkowania**

Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w zamkniętych i suchych pomieszczeniach.

Nie przykrywać urządzenia.

## **Ograniczenia w użytkowaniu**

Nie należy włączać uszkodzonego urządzenia. Przed rozpoczęciem prac związanych z wymianą już podłączonego i uszkodzonego urządzenia należy najpierw wyłączyć bezpiecznik w obwodzie zasilania. Uszkodzone urządzenie należy poddać utylizacji.

W czasie burzy nie należy dotykać urządzenia.

Zasilacz jest przewidziany do użytku wyłącznie z urządzeniami opisanymi w rozdziale „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”. Nie wolno używać zasilacza z innymi urządzeniami. Zasilacz mógłby spowodować uszkodzenia tych urządzeń albo wywołać pożar.

## Naprawa

Nie należy otwierać urządzenia. Tylko producent może otwierać i naprawiać urządzenie.

## Czyszczenie



**Ostrzeżenie:** Zalanie obudowy płynem może doprowadzić do śmiertelnego porażenia prądem, a także uszkodzić lub zniszczyć urządzenie.

- Urządzenie należy czyścić jedynie suchą szmatką.

---

## Dane techniczne

Napięcie robocze	90–264 V AC, 47–63 Hz
Parametry wyjściowe	15 V DC, 1,5 A
Obudowa	tworzywo sztuczne, czarna
Wymiary	4,8 cm × 9 cm × 7,1 cm
Masa	160 g

Temperatura	Eksploatacja: od 0 do 40°C Przechowywanie: od -10 do +70°C, brak kondensacji
Bezpieczeństwo	CE

---

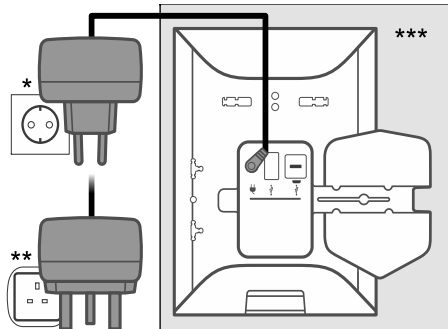
## Deklaracja zgodności

Niniejsze urządzenie spełnia podstawowe wymagania dotyczące zdrowia, bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego określone we wszystkich właściwych dyrektywach europejskich. Deklarację zgodności można znaleźć na naszej stronie internetowej.

## Pierwsze uruchomienie

1. Podłącz urządzenie, patrz ilustracja **A 1**.

**A 1: Anschluss (de) / Connection (en) / Conexión (es) / Σύνδεση (el) / Raccordement (fr) / Collegamento (it) / Aansluiting (nl) / Przyłącze (pl)**



\* D A CH L B E F GR I NL PL

\*\* UK

\*\*\* Nicht im Lieferumfang

|de

***	Not included in the scope of delivery	en
***	No incluido	es
***	Δεν περιλαμβάνεται στα παραδοτέα	el
***	Non compris à la livraison	fr
***	Non in dotazione	it
***	Niet bij de levering inbegrepen	nl
***	Nie znajduje się w zakresie dostawy	pl